

**Совет Безопасности**

Distr.: General
21 September 2020
Russian
Original: English and French

Письмо Председателя Совета Безопасности от 18 сентября 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить текст сообщения, представленного заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатором чрезвычайной помощи г-ном Марком Лоукоком, а также тексты заявлений, сделанных представителями Бельгии, Вьетнама, Индонезии, Китая, Нигера, Сент-Винсента и Гренадин, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Южной Африки в связи с заседанием по вопросу о положении на Ближнем Востоке (Сирия), проведенным в режиме видеоконференции в среду, 16 сентября 2020 года. С заявлением выступил также представитель Турции.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 7 мая 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/372) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, это сообщение и заявления будут опубликованы в качестве официального документа Совета Безопасности.

(Подпись) Абду Абарри
Председатель Совета Безопасности



Приложение I

Заявление заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи Марка Лоукока

Прежде всего я хотел бы отдать дань памяти трем коллегам по гуманитарной деятельности, погибшим в понедельник в северной части Алеппо. Один сотрудник Турецкого общества Красного Полумесяца был убит, когда его автомобиль, имевший, согласно сообщениям, четкие опознавательные знаки, подвергся нападению к северу от города Эль-Баб. В понедельник вечером в результате произошедшего в городе Африн взрыва заминированного автомобиля были убиты врач, работавший в сирийской организации «Рука об руку ради оказания помощи и развития», сотрудник местной организации по оказанию чрезвычайной помощи и еще по меньшей мере 11 других гражданских лиц. Гуманитарные работники по всей Сирии изо дня в день рискуют своей собственной жизнью, чтобы оказать помощь другим. Им необходимо обеспечивать защиту.

Сегодня я сосредоточусь на пяти аспектах: во-первых, на вспышке коронавирусного заболевания (COVID-19); во-вторых, на гуманитарных последствиях экономического спада; в-третьих, на защите гражданского населения; в-четвертых, на гуманитарном доступе; и, в-пятых, на помощи, оказываемой по всей Сирии гуманитарными учреждениями.

Сообщения, поступающие с территории Сирии, по-прежнему указывают на значительно более широкое распространение COVID-19, чем свидетельствует число подтвержденных случаев, которое на данный момент составляет 3618. Нам не удастся получить полное представление о масштабах вспышки до тех пор, пока по всей стране не будет укреплен потенциал лабораторий в плане тестирования. Нам известно, что инфекция быстро распространяется в общинах, поскольку в отношении почти 90 процентов новых подтвержденных случаев инфицирования невозможно отследить конкретный первоисточник. Растут также показатели инфицирования среди медицинских работников. При этом медицинских работников в Сирии не хватало еще даже до начала пандемии. Проблемы со снабжением и временные перебои в работе еще больше усиливают нагрузку на и без того в значительной мере подорванную систему здравоохранения.

Проведенный моей Канцелярией анализ показал, что в странах с низким уровнем дохода в результате вызванных пандемией сбоев в медицинском обслуживании может погибнуть больше людей, чем от самой пандемии, причем в иных обстоятельствах их смерть можно предотвратить. Двадцать седьмого августа были подтверждены первые случаи инфицирования COVID-19 среди жителей лагерей для внутренне перемещенных лиц Эль-Холь и Ариша на северо-востоке страны. В предыдущие недели вирус был обнаружен у пяти медицинских работников одного из полевых госпиталей в Эль-Холе.

В прошлом месяце мой заместитель проинформировал Совет Безопасности о планах направить в Эль-Холь межучрежденческую миссию во главе со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), после того, как в начале августа менее чем за неделю там скончались восемь детей в возрасте до пяти лет (см. S/2020/866, приложение I). Такая миссия уже была направлена. Ее цель заключалась в расширении в этом районе возможностей в плане ухода за больными, находящимися в критическом состоянии и нуждающимися в неотложной медицинской помощи. Организация Объединенных Наций и другие гуманитарные организации продолжают оказывать жителям Эль-Холя

весьма многообразную и крайне необходимую помощь, в том числе неотложную первичную медицинскую помощь и помощь в области репродуктивного здоровья.

На прошлой неделе Координатор по гуманитарным вопросам в Сирии Имран Риза в третий раз посетил лагерь Эль-Холь. Он снова был поражен числом детей, живущих там в невероятно тяжелых условиях. Давайте не будем забывать о том, что из 65 000 жителей Эль-Холя две трети составляют дети и что они являются выходцами из более чем 60 различных стран. Для улучшения их положения необходимо прилагать значительно более серьезные усилия и относиться к таким детям прежде всего как к жертвам.

Я вновь присоединяюсь к Верховному комиссару Бачелет и другим ораторам, настоятельно призвавшим государства безотлагательно взять на себя ответственность за положение всех своих граждан согласно их обязанностям по международному праву. Многие жители Эль-Холя, в том числе сироты и дети, проживающие там без присмотра, помимо физических повреждений пережили также тяжелые психические расстройства и травмы. Позволить им и далее жить в столь неблагоприятных условиях просто жестоко и бесчеловечно.

Мое второе замечание касается гуманитарных последствий экономического спада. В последние недели стоимость сирийского фунта оставалась относительно стабильной, и на неофициальных рынках его обменный курс составлял около 2100 сирийских фунтов за доллар. Однако цены на продовольствие остаются на самом высоком уровне за всю историю. Мониторинг, проводимый Всемирной продовольственной программой, показывает, что средняя стоимость стандартной базовой продовольственной корзины возросла более чем на 250 процентов по сравнению с прошлым годом. Последние данные также демонстрируют воздействие COVID-19 на предприятия: 45 процентов из них временно закрыты, 25 процентов сократили объемы работы и 15 процентов закрылись навсегда. На северо-западе страны, где, согласно оценкам, 45 процентов семей живут на доходы от поденной работы, более 70 процентов из них — что на 10 процентов больше, чем в январе, — утверждают, что их доходов недостаточно для удовлетворения их элементарных потребностей.

Мое следующее замечание касается защиты гражданского населения и важнейших объектов инфраструктуры, от которых оно зависит. С северо-запада страны, хотя обстановка там остается относительно стабильной, по-прежнему поступают сообщения о нарушениях режима прекращения огня, в ходе которых вдоль линии соприкосновения в районе Идлиба и в районах к югу от шоссе М4 совершаются артиллерийские обстрелы. В августе, по данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, по меньшей мере четверо мирных граждан погибли и девять получили ранения в результате артиллерийского обстрела в так называемой зоне деэскалации.

С юга Сирии почти ежедневно поступают сообщения о похищениях людей и целенаправленных нападениях. В период с 1 августа по 13 сентября в ходе таких инцидентов в мухафазе Дераа были убиты по меньшей мере 26 гражданских лиц, включая четырех детей, и еще пять гражданских лиц, в том числе один ребенок, получили ранения.

Люди продолжают гибнуть по всей стране также от взрывных устройств. В период с 1 августа по 13 сентября от взрывоопасных пережитков войны по всей стране погибло по меньшей мере 27 мирных граждан, в том числе 13 детей.

Мы с беспокойством следим за гуманитарными последствиями активизации в последние месяцы деятельности «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ). В июле и августе в результате нападений со стороны ИГИЛ родные места в восточной части Хамы были вынуждены покинуть 200 семей.

Теперь позвольте мне перейти к проблемам водоснабжения, абсолютно необходимого для выживания гражданского населения, и проблемам защиты критически важной инфраструктуры водоснабжения на северо-востоке Сирии. Перебои в работе водонапорной станции «Аллюк» происходят уже почти год. Каждый раз, когда она перестает работать, водоснабжения лишаются по меньшей мере 460 000 человек в городе Эль-Хасака, в Талль-Тамире и прилегающих районах, в том числе в лагерях Эль-Холь и Ариша. Это серьезно сказывается на здоровье людей. Во время последнего сбоя, который продолжался две недели, в медицинских центрах в этом районе было зарегистрировано более 1000 случаев диареи, поскольку многие семьи были вынуждены пользоваться водой из альтернативных и небезопасных источников. Благодаря конструктивному и заслуживающему одобрения вмешательству ряда государств-членов вечером 27 августа была восстановлена подача воды со станции «Алук» в несколько районов города Эль-Хасака. Я надеюсь, что это отражает общее признание того, что в конечном счете обеспечение бесперебойной подачи воды отвечает интересам всех и каждого.

В связи с вопросом о гуманитарном доступе хотелось бы также отметить, что Организация Объединенных Наций вносит корректировки в свои трансграничные операции на северо-западе Сирии для удовлетворения потребностей миллионов людей, которые рассчитывают на получение жизненно важной помощи в ходе этих операций. В соответствии с резолюцией 2533 (2020) все поставки гуманитарных грузов Организации Объединенных Наций на северо-запад страны, в том числе в северную часть Алеппо, в настоящее время осуществляются через пункт пересечения границы в Баб-эль-Хаве. Считаю, что за счет расширения погрузочно-разгрузочного терминала Организации Объединенных Наций в пункте пересечения границы в Баб-эль-Хаве можно создать достаточные возможности для управления возросшим объемом перевозок через этот пункт пересечения границы, обеспечивая при этом соблюдение мер безопасности, введенных в связи с пандемией COVID-19.

Первые гуманитарные конвои, направленные из Баб-эль-Хавы в те районы, в которые помощь раньше доставлялась из пункта в Баб-эс-Саламе, столкнулись со значительными трудностями на сирийской стороне границы. Некоторые из них проследовали по маршруту с существенными задержками, а одному из них пришлось развернуться. С тех пор со сторонами были достигнуты договоренности об упрощении бюрократических процедур для обеспечения беспрепятственного пересечения линий контроля конvoями с гуманитарными грузами.

Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с другими субъектами также продолжает взаимодействовать с соответствующими сторонами в целях достижения прогресса в реализации планов по доставке помощи через линии противостояния на северо-западе страны. К сожалению, до сих пор не была достигнута договоренность относительно оперативных деталей миссии. Я призываю все стороны активизировать свои усилия по поиску решения, которое позволило бы продолжить осуществление этой миссии.

Что касается северо-восточных районов страны, то в дополнение к действующим ограничениям на доставку помощи через линии противостояния

в последние недели местные власти ввели новые бюрократические процедуры, в результате чего на контрольно-пропускном пункте в Эт-Табке были задержаны несколько гуманитарных грузов, отправленных в Эль-Камышлы в рамках механизма доставки помощи через линии противостояния. Эти процедуры затронули в общей сложности более 100 грузовиков с гуманитарной помощью. Сегодня утром грузовики смогли пересечь контрольно-пропускной пункт в Эт-Табке. Крайне важно, чтобы все стороны содействовали доставке гуманитарных грузов на северо-восток страны, в частности по мере того, как мы продолжаем прилагать усилия по ликвидации пробелов в медицинской помощи после исключения Эль-Ярубии из перечня санкционированных пунктов пересечения границы.

Десятки центров первичной медико-санитарной помощи и передвижных медицинских пунктов, имеющих ключевое значение для оказания первой помощи, до сих пор не получают гуманитарные поставки через линии соприкосновения. Экономическая ситуация также привела к сбоям в местных цепочках поставок лекарственных препаратов и предметов медицинского назначения. В результате этого уже на протяжении нескольких месяцев ощущается нехватка таких основных лекарственных препаратов, как инсулин. Одна из партнерских неправительственных организаций, оказывающая поддержку 38 медицинским учреждениям, сообщила о том, что запасы инсулина были полностью исчерпаны, а также о нехватке жизненно важных лекарственных средств для лечения инфекционных заболеваний.

Распределение предметов медицинского назначения из последней партии ВОЗ, доставленной на северо-восток страны в июле автомобильным транспортом, все еще продолжается. На сегодняшний день в число получателей входят 17 больниц, 12 из которых ранее получали поддержку Организации Объединенных Наций в рамках трансграничных операций. Мы надеемся, что продолжающееся распределение позволит еще более расширить прежний охват таких поставок, осуществляемых через линии противостояния.

Что касается Эр-Рукбана, то прошел год с тех пор, как гуманитарной операции был предоставлен доступ в лагерь. Положение 12 000 остающихся в лагере гражданских лиц ухудшается и является неприемлемым. Я вновь призываю предоставить гуманитарным организациям доступ в Эр-Рукбан для доставки жизненно необходимой помощи остающимся в лагере гражданским лицам.

В заключение позвольте мне сказать несколько слов о помощи, которую гуманитарные учреждения продолжают оказывать на всей территории Сирии. Большая часть помощи по-прежнему доставляется с территории Сирии, и ежемесячно ее получают более 4 миллионов человек. В июле в ходе гуманитарных операций, проводимых внутри самой Сирии, помощь была оказана 4,6 миллиона человек. Эти усилия включают продовольственную помощь, предоставленную 3,8 миллиона человек, более 900 000 медицинских процедур и более 1 миллиона курсов лечения.

Предпринимаются все усилия для продолжения плановой иммунизации, которая была прервана в Сирии — как и в некоторых других частях мира — в результате пандемии. В ходе пятидневной кампании, проведенной в августе в рамках программы, осуществляемой при поддержке ЮНИСЕФ, 23 000 детей в возрасте до пяти лет, проживающих в сельских районах Дамаска, прошли вакцинацию от полиомиелита. Тем не менее все острее ощущается необходимость в проведении гораздо более масштабных кампаний, и в их отсутствие предотвратимая младенческая и детская смертность будет расти.

Приложение II

Заявление Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций Филиппа Криделки

Я выступаю с этим заявлением от имени кураторов гуманитарных вопросов — Бельгии и Германии. Мы хотели бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Лоукока за его сообщение. Позвольте также поблагодарить гуманитарных работников в этой стране за их неустанные усилия. Они находятся на переднем крае усилий по преодолению последствий всех гуманитарных катастроф, и нынешний кризис, вызванный пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19), не является исключением. Их защита должна быть и остается нашей неизменной задачей. Я остановлюсь на трех моментах.

Во-первых, некоторые утверждают, что обстановка в Сирии стабилизировалась. Действительно, мы с облегчением отмечаем, что ситуация на северо-западе страны остается относительно спокойной, несмотря на продолжающееся насилие, и мы — Германия и Бельгия — призываем продолжить осуществление заключенного между Турцией и Россией соглашения о прекращении огня. Тем не менее гуманитарная обстановка в Сирии по-прежнему вызывает беспокойство. Одиннадцать миллионов сирийцев по-прежнему нуждаются в гуманитарной помощи и защите. Кроме того, экономический кризис и пандемия COVID-19 еще больше усугубили и без того крайне тяжелое положение, и зима уже совсем близко. Война, ненадлежащее управление, коррупция и угнетение спровоцировали беспрецедентный экономический кризис, который привел к резкому снижению покупательной способности сирийцев на всей территории страны. Вследствие этого за последние шесть месяцев еще 1,4 миллиона человек столкнулись с проблемой нехватки продовольствия

COVID-19 уносит жизни людей по всей стране. Количество заболевших стремительно растет. Это вызывает тревогу. Статистические данные не внушают доверия. Выявленные случаи заражения — это лишь верхушка айсберга. Возможностей в области тестирования по-прежнему крайне мало на всей территории страны, в том числе в северо-восточных и северо-западных районах. Поэтому профилактические меры являются недостаточно эффективными. Методы лечения также являются неэффективными, поскольку этот кризис в очередной раз явно демонстрирует ограничения сирийской системы здравоохранения. Медицинские учреждения, которые преднамеренно подвергались бомбардировкам и разрушались на протяжении многих лет войны, не в состоянии справиться с нынешним кризисом. Нехватка медицинских работников еще больше затрудняет принятие любых надлежащих мер реагирования.

В зимний период гуманитарная ситуация становится еще более тяжелой, и это особенно касается положения 2,7 миллиона внутренне перемещенных лиц, в том числе 1 миллиона детей, на северо-западе страны. Мы помним, в каких бесчеловечных условиях многие из этих людей массово покидали районы своего происхождения и прибывали в лагеря в прошлом году. Германия и Бельгия призывают Управление по координации гуманитарных вопросов и его гуманитарных партнеров принять все необходимые меры для подготовки к зимнему периоду. Мы знаем, что в условиях ограниченного доступа это будет непростой задачей.

Это подводит меня к моему второму замечанию. Гуманитарный доступ остается ограниченным, что является недопустимым и идет вразрез

с гуманитарными задачами. Мы в своем качестве кураторов призываем все стороны предоставить нейтральный и неполитизированный доступ во все районы страны без каких-либо ограничений и в полном соответствии с гуманитарными принципами. Создание административных препятствий является неприемлемым. На протяжении всего этого года Генеральный секретарь Гутерриш и заместитель Генерального секретаря Лоуккок постоянно призывали к этому, а также просили обеспечить более широкий доступ ко всем нуждающимся в помощи сирийцам через линии противостояния и границу.

Хотя большинство членов Совета Безопасности высказались за то, чтобы поддержать эту просьбу в интересах сирийского народа, некоторые решили ее отклонить. Они заблокировали проекты резолюций Совета Безопасности, направленные на обеспечение надлежащего доступа в северо-восточную часть страны через «Эль-Ярубью» и на северо-запад через «Баб-эс-Салям». Они утверждают, что поставки через линии противостояния из Дамаска и поставки, проходящие через линии конфликта из Баб-эль-Хавы, компенсируют закрытие пунктов пересечения границы.

Печальная реальность, впрочем, заключается в том, что отказ продлить работу пункта «Баб-эс-Салям» привело к удорожанию и повышению рискованности гуманитарных операций на северо-западе страны. До сих пор поставки через линии противостояния не осуществлялись, и еще пока только предстоит выяснить, будут ли соответствовать реальности текущие планы. В то же время, как упомянул заместитель Генерального секретаря Лоуккок, в последнее время доступ из Дамаска в северо-восточную часть страны, похоже, стал еще более затрудненным, а проблемы в плане обеспечения медицинского доступа в этот регион еще далеки от решения. Мы, безусловно, не можем также согласиться на то, что именно Дамаск будет решать вопрос о том, кто получит помощь, а кто — нет. Гуманитарная деятельность должна осуществляться в соответствии с принципами нейтральности, независимости и беспристрастности.

В-третьих, гуманитарный доступ не ограничивается доставкой продовольствия или предоставлением жилья. Все стороны должны также содействовать обеспечению доступа к тем, кто нуждается в защите — например, к тем, кто был произвольно задержан. Необходимо гарантировать соответствующий доступ к тем, кто находится в труднодоступных местах, таких как лагерь Эр-Рукбан. Необходимо срочно и безоговорочно гарантировать такой доступ, с тем чтобы обеспечить функционирование в полном объеме объектов гражданской инфраструктуры — таких как водонасосная станция «Аллук», которая обеспечивает основным водоснабжением более полумиллиона человек, включая обитателей лагеря Эль-Холь.

Каждый из этих пунктов иллюстрирует невыразимые человеческие страдания, которые ежедневно переживают сирийские дети, женщины и мужчины. Поэтому мы — Германия и Бельгия, кураторы гуманитарных вопросов — вновь призываем найти устойчивые, долгосрочные и не привязанные к выполнению определенных условий решения.

Наконец, для того чтобы изменить к лучшему ситуацию в интересах сирийского народа, потребуются действия, и мы вновь призываем к полному осуществлению резолюции 2254 (2015) и обеспечению подотчетности. Мы полностью разделяем выводы Комиссии по расследованию и поддерживаем работу Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, а также деятельность Независимой международной комиссии по расследованию и инициативы в области правосудия, осуществляемые на национальном и международном уровнях.

Приложение III

Заявление Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Чжан Цзюня

[Подлинный текст на китайском языке]

Я благодарю заместителя Генерального секретаря Лоукока за его сообщение. Китай высоко оценивает усилия Организации Объединенных Наций и ее гуманитарных партнеров по улучшению гуманитарной ситуации в Сирии. Что касается сирийского гуманитарного вопроса, то я хотел бы подчеркнуть три аспекта.

Во-первых, необходимо применять всеобъемлющий и комплексный подход к восстановлению сирийской экономики и улучшению гуманитарной ситуации на местах. Нынешняя экономическая ситуация в Сирии чрезвычайно нестабильна. Следует признать, что сирийское правительство выступило с многочисленными инициативами, направленными на облегчение тяжелого положения. Международное сообщество должно принять конкретные меры по увеличению объемов финансовой и материальной помощи Сирии для содействия ее экономическому развитию, улучшению условий жизни людей и восстановлению инфраструктуры. Международное сообщество должно также выполнить свое обещание как можно скорее предоставить гуманитарную помощь Сирии, не выдвигая предварительных условий, и не использовать такую помощь в качестве инструмента для оказания давления на сирийское правительство.

Главным приоритетом является немедленная отмена односторонних санкций. Односторонние санкции серьезно подрывают способность таких стран, как Сирия, мобилизовывать ресурсы, заниматься восстановлением своей экономики и принимать меры по борьбе с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). Генеральный секретарь Гутерриш и его Специальный посланник неоднократно призывали отказаться от односторонних санкций. Китай настоятельно призывает соответствующие страны искренне откликнуться на эти призывы путем незамедлительной отмены односторонних санкций против Сирии и других стран.

Китай приветствует достигнутый в последнее время позитивный прогресс в отношении проведения гуманитарных операций через линии противостояния. Мы отмечаем, что Организация Объединенных Наций планирует сотрудничать с сирийским правительством в вопросах доставки двух партий в северо-западные районы страны, а Всемирная организация здравоохранения продолжает доставлять в северо-восточные районы предметы медицинского назначения. Следует надеяться, что все стороны будут и впредь прилагать усилия для повышения эффективности гуманитарных операций через линии противостояния и упрощения процедур трансграничных поставок с целью удовлетворения гуманитарных потребностей сирийского народа. Китай уделяет пристальное внимание положению дел с водонасосной станцией “Аллука” и ситуации в лагере Эр-Рукбан и надеется, что соответствующие стороны смогут найти долгосрочное решение посредством диалога.

Во-вторых, мы должны придавать большое значение угрозе COVID-19 и поддерживать усилия Сирии и Организации Объединенных Наций по борьбе с этой пандемией и спасению жизней людей. Ситуация с пандемией в Сирии вызывает тревогу. Число подтвержденных случаев быстро растет, диагностические возможности недостаточны, заражению подверглись многие медицинские работники, а женщины, дети и население лагерей беженцев

сталкиваются с дополнительными рисками. Китай призывает сирийское правительство продолжать принимать активные ответные меры и высоко оценивает и поддерживает работу Всемирной организации здравоохранения по руководству и координации общенациональных усилий по борьбе с COVID-19.

Китай призывает международное сообщество увеличить объемы многосторонней и двусторонней поддержки, предоставляемой сирийскому правительству и народу в их борьбе с этой пандемией. Китай будет и впредь оказывать Сирии помощь по двусторонним каналам, с тем чтобы помочь сирийскому народу как можно скорее одержать победу над этим злом.

В-третьих, необходимо позитивно откликнуться на глобальную инициативу Генерального секретаря по прекращению огня, укрепить политический диалог и поддерживать региональный мир и стабильность. Политическая ситуация и обстановка в плане безопасности непосредственно влияют на гуманитарную ситуацию. С марта этого года общая ситуация на местах в Сирии остается относительно спокойной, что создает более благоприятные условия для обеспечения защиты мирного населения. Мы высоко оцениваем усилия всех сторон по поддержанию договоренностей о прекращении огня и призываем Астанинский процесс продолжать играть свою конструктивную роль. Все стороны в Сирии должны воспользоваться этой возможностью для укрепления политического диалога и содействия запуску политического процесса, осуществляемого под руководством и при участии самих сирийцев. Китай приветствует недавний успешный созыв третьего раунда заседаний Сирийского конституционного комитета в Женеве.

Многие страны, включая Китай, глубоко обеспокоены террористической активностью в Сирии. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2020/813), в Сирии и Ираке действуют более 10 тысяч террористов «Исламского государства», что угрожает безопасности и стабильности Сирии и всего региона. Соглашение о прекращении огня не означает и не должно означать предоставление террористам свободы действий. Международное сообщество должно принять единые стандарты и укрепить контртеррористическое сотрудничество в соответствии с нормами международного права и резолюциями Совета Безопасности.

Приложение IV

Заявление Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций Николя де Ривьера

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Я благодарю г-на Лоукока за его сообщение. Его выводы неоспоримы — пандемия коронавирусной болезни продолжает распространяться, особенно в районах, контролируемых режимом, но также и на северо-западе и северо-востоке страны. Мы не можем полагаться на официальные данные сирийского режима, которые намного ниже реальных цифр. Уровень заражения среди медицинского и гуманитарного персонала вызывает тревогу. И, хотя потенциал в области тестирования постепенно укрепляется, он остается в значительной степени недостаточным.

Косвенные последствия этой пандемии также вызывают большую тревогу. Ситуация в области продовольственной безопасности с каждым днем ухудшается, что еще больше увеличивает гуманитарные потребности наиболее уязвимых групп населения. В этой связи необходимо приложить все усилия для незамедлительного, долгосрочного и поддающегося проверке прекращения военных действий на национальном уровне и объявления гуманитарной паузы в соответствии с резолюциями 2532 (2020) и 2254 (2015) и призывом Генерального секретаря и его Специального посланника.

Продолжающиеся воздушные удары в районе Идлиба, а также значительная нестабильность на юго-западе и северо-востоке страны являются тревожным сигналом. Мы повторяем снова и снова: нашим главным приоритетом должна быть защита мирного населения, включая гуманитарный и медицинский персонал, и объектов гражданской инфраструктуры.

В связи с ростом гуманитарных и медицинских потребностей как никогда важно обеспечить безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ ко всем нуждающимся. Мы напоминаем всем сторонам, прежде всего сирийскому режиму, о необходимости соблюдать их обязательства по международному гуманитарному праву. Вызывают тревогу, в частности, пробелы в оказании медицинской помощи на северо-востоке страны. Мы сожалеем об отсутствии в Совете Безопасности консенсуса относительно возобновления работы контрольно-пропускного пункта в Эль-Ярубии, а также о закрытии контрольно-пропускного пункта в Баб-эс-Саламе, что привело к резкому удлинению маршрутов движения автоколонн с гуманитарными грузами.

Политизация и инструментализация гуманитарной помощи совершенно недопустимы. Европейский союз и его государства-члены, на которые приходится 70 процентов обязательств, принятых на четвертой Брюссельской конференции «В поддержку будущего Сирии и региона», будут и впредь обеспечивать полное соблюдение гарантий беспристрастности и транспарентности при оказании помощи, а также осуществление документа о принципах и параметрах в Сирии.

Наконец, я хотел бы отметить, что Франция и Европейский союз не будут финансировать деятельность по восстановлению до тех пор, пока не будет окончательно запущен заслуживающий доверия политический процесс в соответствии с резолюцией 2254 (2015). Неизменными остаются и наши позиции по вопросам отмены санкций и нормализации обстановки. Инструментализация вопроса о санкциях с целью замаскировать ответственность сирийского режима

за эту гуманитарную трагедию никого не обманывает. Я хотел бы напомнить о том, что европейские санкции являются целенаправленными; они нацелены против тех физических и юридических лиц, которые принимают участие в репрессиях и извлекают выгоду из последствий конфликта. Они включают действенные меры для защиты поставок гуманитарной и медицинской помощи. Мы должны прекратить инструментализацию вопроса о санкциях.

Приложение V

Заявление советника-посланника Постоянного представительства Индонезии при Организации Объединенных Наций Роллианшаха Сумирата

Наша делегация благодарит заместителя Генерального секретаря Лоукока за его заявление.

Как сообщается, гуманитарные потребности в Сирии по-прежнему огромны, и пандемия коронавирусной инфекции (COVID-19) и экономический спад продолжают негативно сказываться на миллионах людей в этой стране. Наша делегация высоко оценивает меры гуманитарного реагирования, которые продолжают принимать Организация Объединенных Наций и ее партнеры по гуманитарной деятельности, а также увеличение объема поставок помощи в этот трудный период. Сотрудники этих гуманитарных организаций работают в крайне сложных условиях, рискуя собственной жизнью ради облегчения страданий сирийского народа; некоторые даже заплатили самую высокую цену. Разумеется, принесенные ими жертвы настолько велики, что никакие слова благодарности никогда не будут достаточными. В этой связи позвольте мне от имени нашей делегации выразить глубочайшие соболезнования семьям трех гуманитарных работников, погибших несколько дней назад в северной части Алеппо.

Сегодня я хочу подчеркнуть следующие моменты.

Во-первых, наша делегация приветствует продолжающиеся трансграничные операции и усилия по расширению масштабов поставок через контрольно-пропускной пункт Баб-эль-Хава. Мы полностью отдаем себе отчет в том, что после принятия 10 июля решения (резолюция 2533 (2020)) при организации трансграничных поставок помощи возникли различные проблемы.

В связи с этим Индонезия призывает все соответствующие стороны укрепить координацию и активизировать усилия, направленные на поиск путей устранения пробелов, возникших в результате закрытия пограничного контрольно-пропускного пункта в Баб-эс-Саляме. С учетом заслушанного ранее сообщения заместителя Генерального секретаря Лоукока мы твердо убеждены в том, что нам следует уделить надлежащее внимание устранению этих существующих пробелов.

Добросовестная и активная координация действий необходима также для отправки автоколонн с помощью через линии противостояния на северо-запад Сирии. Мы отмечаем, что в этой связи в настоящее время продолжается обсуждение вопроса о такой поддержке трансграничных операций. Наша делегация рассчитывает на оперативное задействование автоколонн, которые будут доставлять помощь через линии противостояния.

Во-вторых, нельзя допускать вмешательства в процесс доставки гуманитарной помощи. Мы настоятельно призываем все стороны воздерживаться от создания препятствий на пути оказания базовой и жизненно необходимой помощи. Крайне важно обеспечить безопасный, беспрепятственный и устойчивый гуманитарный доступ во все районы Сирии и ко всем нуждающимся в помощи мирным жителям. Это предусматривает также обеспечение наличия таких основных услуг, как доступ к безопасной питьевой воде. Мы с удовлетворением отмечаем, что с конца августа водонапорная станция «Аллюк» обеспечивает водоснабжение жителей Эль-Хасаки. Выработка долгосрочного решения имеет ключевое значение

для предотвращения перебоев в работе этого жизненно важного объекта инфраструктуры в будущем.

Что касается доступа на северо-восток страны, то наша делегация удовлетворена тем, что, несмотря на некоторые пробелы, помощь в этот район по-прежнему доставляется как по воздуху, так и по суше посредством отправки автоколонн. Мы настоятельно призываем к немедленному утверждению оставшихся запросов на доставку гуманитарной помощи.

В-третьих, настоятельно необходимо избегать любой напряженности или эскалации. Сирийский народ нуждается в постоянном спокойствии, причем сейчас оно необходимо, как никогда ранее. Гуманитарные и медицинские работники также нуждаются в безопасных условиях, чтобы они могли эффективно выполнять свои задачи.

Индонезия в очередной раз заявляет, что все стороны в конфликте не должны уклоняться от выполнения своих обязательств по защите гражданского населения и объектов гражданской инфраструктуры в соответствии с международным гуманитарным правом. Поддержание и сохранение относительного спокойствия и создание новых условий для мира должны быть нашим приоритетом. Мы должны также продолжать добиваться мира с помощью дипломатии. Кто-то может сказать, что в Сирии это делать крайне трудно, тем не менее это действительно возможно. Поэтому мы должны добиваться реализации этой цели ради сирийского народа в надежде на построение лучшего будущего.

Приложение VI

Заявление Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций Абду Абарри

[Подлинный текст на французском языке]

Я благодарю заместителя Генерального секретаря Марка Лоукока за его сообщение.

Нынешний, 2020 год стал не самым обычным годом ввиду пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), которая потрясла весь мир. Для многих детей осень знаменует окончание летнего веселья и начало нового учебного года. В различных странах начало нового учебного года сопряжено с особыми трудностями для живущих в зонах конфликтов школьников и студентов, которые вынуждены возвращаться к занятиям в условиях COVID-19.

Наша делегация с удовлетворением отмечает продолжающееся сотрудничество сирийских властей со Всемирной организацией здравоохранения и национальными организациями в их усилиях по предотвращению распространения COVID-19 и борьбе с этим вирусом, но в то же время она по-прежнему обеспокоена ухудшением состояния сирийской инфраструктуры здравоохранения в результате многолетнего конфликта. Большое число уязвимых людей, включая внутренне перемещенных лиц и беженцев, подвержены высокому риску заражения вирусом. Это является одним из основных факторов риска, способным привести к еще более серьезному кризису, поскольку в переполненных лагерях практически невозможно обеспечить соблюдение правил физического дистанцирования.

Нигер вновь заявляет о своей поддержке усилий, которые ежедневно предпринимают гуманитарные учреждения для оказания помощи нуждающимся. Он призывает также к оптимизации масштабов гуманитарной помощи с учетом ситуации на местах. Мы выражаем благодарность тем странам, которые уже прилагают огромные усилия. Как г-н Лоукок сообщил нам в своем заявлении, — в котором он столь красноречиво и эмоционально описал реалии жизни сирийцев, — если мы хотим повысить эффективность оказания гуманитарной помощи, мы должны прислушиваться к гуманитарным организациям, работающим на местах, с тем чтобы оптимальным образом реагировать на призывы о помощи тысяч женщин и детей, находящихся в бедственном положении и страдающих от нищеты.

Как я уже неоднократно говорил, сила Совета Безопасности заключается в его единстве. Мы сожалеем, что нам уже так долго не удастся обеспечить единство позиций по сирийскому вопросу. Тем не менее мы должны учитывать серьезность гуманитарной ситуации и те надежды, которые многие люди возлагают на способность Совета Безопасности найти прочное и надежное решение, благодаря которому перемещенные лица смогут вернуться в свои дома. Совет должен действовать более эффективно.

Именно поэтому наша делегация призывает все заинтересованные стороны присоединиться к призыву Генерального секретаря, с которым он обратился в марте этого года, об отмене или ослаблении — по гуманитарным соображениям — санкций, введенных в отношении стран, переживающих кризис, с тем чтобы гарантировать доступ к продовольствию и необходимым медикаментам для борьбы с нынешней пандемией. Я знаю, что по этому вопросу в Совете также существует раскол, и настало время преодолеть эти разногласия. Разумеется, никакого конструктивного прогресса в этом вопросе,

который уже неоднократно рассматривался Советом, не удастся достичь без обеспечения прекращения огня, что является единственным способом продолжения диалога в рамках Конституционного комитета в соответствии с резолюцией 2254 (2015).

Наша делегация вновь обращается ко всем сторонам с призывом выполнять свои обязательства по защите гражданского населения и оперативному предоставлению безопасного и беспрепятственного доступа для всех гуманитарных работников и для оказания помощи нуждающимся в ней людям на всей территории Сирийской Арабской Республики. Гуманитарная помощь не должна зависеть ни от каких политических соображений.

В заключение отмечу, что наша делегация также по-прежнему обеспокоена ухудшением состояния сирийской экономики. Продолжающееся снижение обменного курса сирийского фунта и нехватка некоторых предметов первой необходимости являются ранними тревожными сигналами, в связи с которыми требуется принять меры, чтобы не допустить дальнейшего обострения экономического кризиса, который уже и без того принес такие огромные трудности сирийскому народу.

Приложение VII

Заявление советника Постоянного представительства Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций Диани Джимеши Принс

Благодарю заместителя Генерального секретаря Лоукока за его всеобъемлющее сообщение.

К сожалению, пандемия коронавирусной болезни (COVID-19) в настоящее время является общенациональной проблемой в Сирии, и число случаев заболевания неуклонно растет по всей стране. С учетом ограниченного потенциала тестирования истинные масштабы этой вспышки еще не установлены. Система здравоохранения Сирии ослаблена конфликтом, а острая нехватка средств индивидуальной защиты и других основных медицинских средств подрывает усилия по борьбе с вирусом. Очевидно, что сохраняются значительные пробелы, и поэтому расширение масштабов своевременной, безопасной, устойчивой и беспрепятственной гуманитарной поддержки с использованием всех имеющихся механизмов по-прежнему является императивом.

Ужасающие осложнения, связанные с экономическим спадом, — отсутствие продовольственной безопасности, гиперинфляция и ограниченный доступ к предметам первой необходимости — хорошо задокументированы и, к сожалению, стали обычным явлением в жизни миллионов сирийцев. Мы призываем международное сообщество содействовать оживлению экономики страны путем отмены всех односторонних принудительных мер, введенных в отношении Сирии. Эти меры лишь приведут к дальнейшему ухудшению экономического положения, увеличивая бремя, лежащее на сирийском народе, и могут существенно затруднить принятие страной ответных мер в связи с COVID-19.

Мы приветствуем возобновление работы водопроводной станции «Аллука», хотя лишь на 30 процентов от ее максимальной мощности. Дальнейшие сбои угрожают выживанию почти полумиллиона человек и могут привести к росту числа случаев COVID-19 на северо-востоке страны. Мы напоминаем всем сторонам об их обязательствах и настоятельно призываем их добиваться устойчивого решения для обеспечения ее полного и бесперебойного функционирования.

Мы обеспокоены пожарами, которые охватили леса и сельскохозяйственные угодья в последние дни. Совокупность факторов, включая повышение температуры в регионе из-за климатического кризиса, способствовала тому, что эти инциденты регулярно повторяются, что, несомненно, оказывает пагубное воздействие на окружающую среду и усугубляет нынешние гуманитарные проблемы. Мы надеемся, что эти пожары будут быстро взяты под контроль для защиты жизненно важных земель и предотвращения дальнейшего перемещения населения.

Стабилизация ситуации в области безопасности в Сирии необходима для сохранения энергичных мер гуманитарного реагирования. Затягивание военных действий существенно мешает гуманитарным организациям координировать и осуществлять деятельность по спасению жизней. Кроме того, это не позволяет создать необходимые условия для безопасного, достойного и добровольного возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц. В этом контексте мы подчеркиваем важность поддержания режима прекращения огня

на северо-западе страны и присоединяемся к призыву о полном прекращении боевых действий на территории всей страны.

Для конфликта в Сирии по-прежнему нет военного решения, и мы продолжаем поддерживать политическое урегулирование в соответствии с резолюцией 2254 (2015). Сирийский народ пережил и продолжает переживать неисчислимы страдания. Давайте не будем упускать из виду нашу ответственность перед ними.

Приложение VIII

Заявление Постоянного представительства Южно-Африканской Республики при Организации Объединенных Наций

Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Марка Лоукока за его сообщение о гуманитарной ситуации в Сирии.

Как мы слышали сегодня, сохраняющиеся последствия этого девятилетнего конфликта для сектора здравоохранения и социального сектора Сирии, ухудшение экономической ситуации, последствия санкций и осложнения, вызванные пандемией коронавирусной болезни (COVID-19), в совокупности оказывают пагубное воздействие на гуманитарную ситуацию в Сирии.

Это продолжает серьезно сказываться на наиболее уязвимых слоях общества. В частности, от наиболее разрушительных последствий этой гуманитарной ситуации страдают женщины и дети.

За последние шесть месяцев число людей, страдающих от отсутствия продовольственной безопасности, достигло самого высокого уровня за всю историю Сирии — 9,3 миллиона человек. Южно-Африканская Республика глубоко обеспокоена тем, что из-за неспособности многих домохозяйств удовлетворять свои самые элементарные потребности все чаще используются негативные механизмы выживания.

В этой связи Южно-Африканская Республика высоко оценивает усилия Организации Объединенных Наций и ее персонала, партнеров-исполнителей и учреждений и выражает высокую оценку этих добросовестных усилий, направленных на оказание необходимой помощи и содействия в особо сложных условиях в одной из стран, наиболее небезопасных для гуманитарных работников.

Поэтому мы вновь подчеркиваем важность обеспечения безопасной и беспрепятственной доставки гуманитарной помощи беспристрастным образом и оказания содействия всем, кто в нем нуждается, в соответствии с положениями международного гуманитарного права, а также необходимость обеспечивать защиту и безопасность гуманитарных работников.

Сообщения указывают на то, что доставка этой важнейшей помощи в северо-западные районы Сирии еще более осложняется в связи с закрытием в июле пограничного контрольно-пропускного пункта Баб-эс-Салам. Кроме того, несмотря на усилия по расширению масштабов операций на контрольно-пропускном пункте Баб-эль-Хава, по-прежнему сохраняются проблемы, препятствующие эффективному и действенному оказанию трансграничной помощи. В этой связи важно, чтобы власти сотрудничали с Организацией Объединенных Наций в целях упрощения как процессов оказания трансграничной помощи, так и доставки помощи через линии противостояния на всей территории Сирии, причем масштабы таких поставок следует расширять для удовлетворения растущих потребностей.

Мы приветствуем недавно принятые меры и произошедшие события, благодаря которым удалось восстановить водоснабжение Эль-Хасаки от водонапорной станции «Аллюк». Однако необходимо найти долгосрочный и надежный способ обеспечить регулярное водоснабжение со станции «Аллюк» и поддерживать его.

В заключение Южно-Африканская Республика вновь заявляет о своей поддержке призыва Генерального секретаря к отказу от всех экономических мер, введенных в отношении Сирии, особенно в свете последствий пандемии COVID-19. Кроме того, мы призываем Генерального секретаря включать в свои доклады Совету обзор последствий и воздействия односторонних санкций на гуманитарную ситуацию в Сирии.

Ситуацию в Сирии можно урегулировать только путем переговоров и посредничества. Южно-Африканская Республика призывает все стороны приложить все усилия для обеспечения осуществления в полном объеме резолюции 2254 (2015).

Что касается комментариев Постоянного представителя Германии относительно санкций, введенных Европейским союзом против режима апартеида, действовавшего тогда в Южной Африке, то мы не видим взаимосвязи между апартеидом в Южной Африке и положением в Сирии — это совершенно разные ситуации. Подобные широкие обобщения являются неискренними и представляют собой попытку замаскировать вред, который наносят санкции в нынешней ситуации, когда пандемия COVID-19 приводит к крайне негативным последствиям для жизни людей во всех странах мира.

Мы будем и впредь поддерживать призыв Генерального секретаря к отмене односторонних принудительных мер и санкций, которые влияют на способность государств вести борьбу с пандемией COVID-19.

Приложение IX

Заявление исполняющего обязанности заместителя Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций Джеймса Роско

Соединенное Королевство по-прежнему испытывает глубокую обеспокоенность тем, что в связи с коронавирусной инфекцией (COVID-19) продолжает усугубляться гуманитарный кризис на всей территории Сирии. Как я уже отметил, мы делаем все возможное для оказания поддержки сирийскому народу и выделили 30 млн долл. США для устранения в Сирии угрозы COVID-19. Эта сумма была предоставлена в дополнение к почти 400 млн долл. США, выделенным в этом году в рамках гуманитарной помощи.

Выделенная помощь является наглядным подтверждением нашей непоколебимой приверженности сирийскому народу и сообществу доноров. Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и заявить о том, что мы неизменно поддерживаем, в частности, Управление по координации гуманитарных вопросов и Всемирную организацию здравоохранения, которые играют важнейшую роль в координации мер, принимаемых в Сирии в сфере гуманитарной помощи и в сфере здравоохранения.

Эта поддержка важна еще и потому, что гуманитарные работники продолжают работать в невероятно сложных условиях, ежедневно сталкиваясь с препятствиями для выполнения их жизненно важной работы и угрозами их здоровью и безопасности.

В частности, я хотел бы осудить совершенное в понедельник в Аль-Бабе нападение на турецкое общество Красного Полумесяца, в результате которого один гуманитарный работник погиб, а другой был ранен. Преднамеренные нападения на гуманитарных работников представляют собой явное нарушение международного гуманитарного права и являются отвратительными актами. Мы призываем все стороны в Сирии выполнять свои обязательства.

Кроме того, мы по-прежнему обеспокоены отсутствием надлежащих средств индивидуальной защиты и медицинского оборудования, а также продолжающимся ростом числа случаев заболевания COVID-19 среди сотрудников Организации Объединенных Наций и работников по оказанию помощи. Эта дополнительная нагрузка ложится на гуманитарных работников на фоне сообщений о случаях трагической гибели гражданских лиц, которых можно было бы избежать и в связи с которыми гуманитарная нагрузка еще больше увеличивается. Как отметил заместитель Генерального секретаря Лоукок, из-за разрушенной системы здравоохранения и проблем, обусловленных COVID-19, могут погибнуть или заболеть гораздо большее число людей, чего можно было бы избежать. Кроме того, мы были глубоко опечалены известием о гибели 11 человек в результате взрыва заминированного автомобиля в Африне. Недопустимо, чтобы силы, поддерживающие режим, продолжали совершать неизбирательные нападения, в результате которых гибнут мирные граждане.

Как вновь заявила на этой неделе Комиссия по расследованию Совета по правам человека в своем последнем докладе (A/HRC/45/31), эти нападения могут быть приравнены к военным преступлениям. Действительно, доклад содержит дополнительную информацию о жестоких преступлениях против человечности, которые продолжает совершать режим, включая насильственные исчезновения, убийства, пытки и тюремное заключение. Этот доклад в

очередной раз подтверждает, что режим действует далеко не в наилучших интересах своего народа, если нам еще нужны были доказательства этого.

Кроме того, как нам сообщили сегодня, на северо-востоке Сирии по-прежнему существуют препятствия для доступа: отсутствует необходимый доступ для доставки помощи через линии противостояния в районы, где уязвимые категории населения нуждаются в ней в наибольшей степени. На меня произвело большое впечатление сказанное заместителем Генерального секретаря Лоукоком о ситуации в Эт-Табке. Особую тревогу вызывает то, что 100 грузовиков с гуманитарной помощью задерживаются при въезде в северо-восточную Сирию из-за бюрократических процедур. Это еще один признак того, что, несмотря на заверения союзников сирийского режима в Совете в том, что мы сможем обеспечить доступ для доставки помощи через линии противостояния, препятствия сохраняются. Позвольте внести ясность: эти препятствия создаются намеренно. Это недопустимо. Организации Объединенных Наций должен быть предоставлен беспрепятственный доступ, и ей должно быть позволено доставлять помощь тем, кто в ней больше всего нуждается.

Как и другие, мы по-прежнему обеспокоены перебоями в водо- и электроснабжении, а также в работе водонапорной станции «Аллюк». Мы настоятельно призываем все стороны принять меры для оперативного устранения перебоев в водоснабжении, а также для применения в отношении гражданской инфраструктуры процедур деэскалации и сведения к минимуму ущерба, который может быть ей нанесен в ходе конфликта.

На последнем заседании Совета по этому вопросу (см. S/2020/758) мы говорили о 9,3 миллиона человек, которые в настоящее время сталкиваются с нехваткой продовольствия. С тех пор северо-западные районы Сирии сильно пострадали от лесных пожаров. С учетом того, что октябрь и ноябрь — это сезон посева пшеницы и ячменя, а пожары уничтожают большие полосы пахотных земель, сейчас существует опасность опустошительного голода и дальнейших последствий для наличия у людей средств к существованию. Поэтому ситуация представляется весьма мрачной.

Крайне важно, чтобы члены Совет объединили свои усилия и не допустили ухудшения и без того трагической гуманитарной обстановки в Сирии сейчас, когда приближаются зимние месяцы. Крайне важно в срочном порядке предоставить мирным гражданам и работникам гуманитарных организаций доступ и все необходимое для облегчения страданий, пока еще есть время для подготовки к предстоящим месяцам.

В заключение отмечу: я рад, что посол Хойсген поднял вопрос о текущем судебном процессе в Германии. Реальность такова, что свидетельские показания в рамках этого процесса представляют собой лишь вершину айсберга. Сирийский режим, как мы знаем, готов осуществлять неизбирательные бомбардировки ни в чем не повинных мирных граждан в школах и больницах. Можно только представить, на что способны представители режима, орудующие в тюрьмах Асада.

Прежде чем сторонники этого режима поднимут вопрос о санкциях и отмене санкций, давайте еще раз подчеркнем, что путь к отмене санкций очевиден. Вместо того чтобы вмешиваться в усилия по оказанию помощи, наносить удары по школам и больницам, а также задерживать и пытаться своих граждан, сирийский режим должен прислушаться к призывам своего населения и начать серьезно взаимодействовать со Специальным посланником Педерсеном и участвовать в осуществляемом под руководством Организации Объединенных Наций политическом процессе в целях достижения мирного урегулирования конфликта.

Приложение X

Заявление заместителя Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций Фам Хай Аня

Благодарю заместителя Генерального секретаря Марка Лоукока за его сегодняшнее информативное выступление.

Серьезность гуманитарной ситуации в Сирии по-прежнему вызывает глубокую обеспокоенность. Масштабы этой проблемы также растут неделю за неделей в связи с распространением пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19).

Учитывая бедственное положение в сфере здравоохранения, количество подтвержденных случаев может не отражать реальную ситуацию и риски, с которыми сталкиваются население и медицинские работники. Отслеживание контактов может оказаться важнейшим методом сдерживания COVID-19. Однако примерно в 89 процентах случаев в Сирии контакты отследить невозможно. Ресурсы для тестирования и обеспечения условий для карантина также очень ограничены. Мы также обеспокоены ухудшающимся воздействием пандемии на состояние здоровья медицинских работников, гуманитарных работников и персонала Организации Объединенных Наций на местах. В случае заражения они не могут выполнять свои важнейшие задачи по оказанию помощи людям и установлению мира. Вдобавок к этому серьезными препятствиями на пути к устойчивому миру и стабильности по-прежнему являются социальные и экономические трудности, а также отсутствие продовольственной безопасности и развития.

Хотя в течение прошедшего периода на местах в основном сохранялось относительно спокойное положение, такая ситуация не является устойчивой. По-прежнему вызывает озабоченность вопрос защиты гражданских лиц, поскольку, согласно сообщениям, в ряде районов Сирии люди погибли и получили ранения в результате взрывов взрывных устройств и беспорядков.

В целях содействия гуманитарному реагированию и оказания наиболее эффективной поддержки сирийскому народу наша делегация хотела бы подчеркнуть важность двух ключевых аспектов: доступа и поддержки.

Во-первых, полный, постоянный и беспрепятственный гуманитарный доступ чрезвычайно важен для оказания помощи миллионам людей по всей Сирии. Настоятельно призываем все стороны сохранять относительное спокойствие на местах и выполнять свои обязательства по международному праву, включая гуманитарное право, в целях достижения максимальной отдачи от гуманитарных усилий в Сирии. Полностью поддерживаем призывы Генерального секретаря и Специального посланника к общенациональному прекращению огня в целях содействия обеспечению готовности к пандемии и реагированию на нее в Сирии.

Принимаем к сведению увеличение объема направляемой на северо-восток помощи, которая включает в себя медицинские товары, предоставляемые Всемирной организацией здравоохранения. Также приветствуем дальнейшее оказание гуманитарной помощи на северо-западе Сирии. Однако даже после принятия резолюции 2533 (2020) на северо-востоке страны по-прежнему ощущается нехватка ресурсов, а на северо-западе — проблемы с доступом. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны в Сирии в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными партнерами для продолжения оказания помощи всем нуждающимся.

Следует также уделять внимание вопросу об улучшении доступа для людей, проживающих в различных лагерях, таких как Эр-Рукбан и Эль-Холь, и поиску устойчивого решения проблемы безопасности водных ресурсов, связанной с водопроводной станцией «Аллюк».

Что касается поддержки сирийского народа, то мы хотели бы, пользуясь этой возможностью, воздать должное неустанным усилиям гуманитарных и медицинских работников, а также международного сообщества. Приветствуем самоотверженные усилия всех гуманитарных и медицинских работников на местах.

В нынешнем контексте мы считаем, что особое внимание необходимо уделить контролю за распространением COVID-19 и смягчению его серьезных последствий для тяжелой гуманитарной ситуации в Сирии. Предоставление необходимой технической помощи и предметов медицинского назначения становится сейчас все более неотложной задачей, поскольку существует серьезная опасность подрыва мира и гуманитарных усилий. Важно также обеспечить, чтобы потенциал Сирии в плане реагирования на COVID-19 не пострадал в результате санкций.

Гуманитарная ситуация в Сирии нуждается в устойчивом урегулировании. Наиболее жизнеспособным путем является всеобъемлющее политическое урегулирование в соответствии с резолюцией 2254 (2015) и в полном соответствии с международным правом.

Приложение XI

Заявление Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций Феридуна Хади Синирлиоглу

Прежде всего позвольте мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря Лоукока за его брифинг и воздать должное гуманитарным работникам в Сирии за их целенаправленные усилия.

Как одна из крупнейших гуманитарных организаций в мире, Турецкое общество Красного Полумесяца одним из первых откликнулось на растущие потребности сирийского народа.

На этой неделе террористы совершили нападение на автоколонну Турецкого общества Красного Полумесяца в Эль-Бабе, в результате чего убили одного человека и ранили еще одного. Мы решительно осуждаем это чудовищное террористическое нападение, которое, согласно Женевским конвенциям, является вопиющим нарушением международного гуманитарного права и представляет собой преступление. Мы намерены привлечь виновных к ответственности.

Сирия является одним из самых опасных мест на Земле не только для мирных сирийцев, но и для всех сотрудников гуманитарных организаций. На прошлой неделе члены Совет обсуждал последствия пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) для мира и безопасности (см. S/2020/897). В Сирии в любой момент может произойти серьезная вспышка.

Управление по координации гуманитарных вопросов сообщает, что за последние два месяца ситуация с пандемией в Сирии развивалась стремительно. Учитывая ограниченные ресурсы на организацию тестирования в стране, вполне вероятно, что большинство случаев не выявляется и реальное число случаев может значительно превышать официальные цифры.

Сирия — это страна с населением в крайне уязвимом положении и разрушенной системой здравоохранения. Также наблюдается нехватка средств индивидуальной защиты. Неудивительно, что под давлением режима, который убивает собственный народ, этот персонал, непосредственно контактирующий с инфицированными людьми без средств защиты, подвергается риску заражения. Большое количество подтвержденных случаев среди врачей и медицинского персонала свидетельствует о серьезности положения. На северо-западе страны COVID-19 продолжает серьезно усугублять и без того тяжелую гуманитарную ситуацию.

Совместно с Организацией Объединенных Наций мы стремимся поставлять медицинскую помощь через трансграничный механизм для более чем 4 миллионов проживающих в этом районе людей. С момента принятия резолюции 2533 (2020) мы обеспечили безопасный проезд 718 грузовиков с гуманитарной помощью через пограничный пункт в Баб-эль-Хаве.

Около 3 миллионов человек на северо-западе страны находятся в крайне уязвимом положении и нуждаются в гуманитарной помощи для удовлетворения своих основных потребностей, таких как потребность в жилье, продовольствии и воде. Неспособность Совета Безопасности вновь выдать разрешения на работу контрольно-пропускного пункта в Баб-эс-Саляме в июле по-прежнему создает целый ряд проблем и ставит под угрозу жизнь миллионов людей.

Очевидно, что ограничения на поставки через границы будут иметь серьезные последствия для ситуации в области здравоохранения, которая и без того серьезно ухудшается. Призываем Совет Безопасности выполнить

свои обязательства и незамедлительно рассмотреть вопрос о повторном санкционировании открытия контрольно-пропускного пункта в Баб-эс-Саляме для осуществления трансграничных гуманитарных операций.

Что касается проблем с перебоями в работе водопроводной станции «Аллюк» на северо-востоке страны, то мы в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и соответствующими странами продолжаем наши усилия по поиску долгосрочного решения. Позвольте мне еще раз повторить, что для устойчивого функционирования системы водоснабжения и обеспечения Эль-Хасаки водой на полную мощность необходимо добиться бесперебойного электроснабжения станции. Регулярные и преднамеренные действия Рабочей партии Курдистана/Курдских отрядов народной самообороны вот уже почти год приводят к перебоям в подаче электроэнергии на водопроводную станцию. На сегодняшний день регион обеспечен электроснабжением лишь на 29 процентов от фактических потребностей. Те, кто может оказать влияние на лиц, ответственных за перебои, должны принять необходимые меры.

Режим Асада начал 2020 год с неизбежной военной кампании, направленной против густонаселенных районов в Идлибе, в которых находятся дома, больницы и школы. Мы стали свидетелями самой страшной гуманитарной катастрофы, которую Сирия пережила за девять лет конфликта.

Сейчас на каждом заседании Совета Безопасности режим пытается отвлечь внимание от огромных разрушений, страданий и перемещения населения, с которыми народ вынужден сталкиваться по вине режима. Мы не должны забывать о ни в чем не повинных жертвах, которые по-прежнему ждут правосудия. Мы не должны забывать о храбрых сирийских гражданах, которые рискуют собственной жизнью, не желая сдаваться Асаду. На прошлой неделе, спустя несколько месяцев, у Совета наконец появилась возможность провести заседание в открытом формате, чтобы пролить свет на чудовищные преступления с применением химического оружия, совершенные режимом. Мы не должны забывать о разрушительных гуманитарных последствиях применения химического оружия и о том, как мужественные сирийские врачи спасли бесчисленное множество жизней в подземных больницах. Давайте также не будем забывать о миллионах сирийцев, которые бежали в соседние страны, пытаясь спастись от режима Дамаска, ответственного за совершение массовых убийств. Наша страна принимает у себя одну пятую довоенного населения Сирии и строго соблюдает принцип невыдворения. Мы продолжаем мобилизовать все наши ресурсы для обеспечения благополучия этих людей.

Мы глубоко разочарованы тем, что пандемия COVID-19 используется в нашем регионе в качестве предлога для того, чтобы оставить без помощи сотни мигрантов, решившихся пересечь море, или отвернуться от них. Мы продолжаем проводить спасательные операции для спасения этих людей от гибели. Позвольте мне напомнить членам Совета о том, что в этих опасных условиях положение беженцев и мигрантов как никогда требует нашего пристального внимания. Мы все должны соблюдать свои международные обязательства.

Турция будет и впредь поддерживать сирийский народ и добиваться привлечения сирийского режима к ответственности за вопиющие нарушения норм международного права и международного гуманитарного права.

Что касается заявления предыдущего оратора, то он не является представителем сирийского народа и не заслуживает моего ответа.